

STN	<p>Cisterny na prepravu nebezpečných látok. Utesnené distribučné systémy. Prevádzkové zásady a špecifikácia rozhrania.</p>	<p>STN EN 15208</p> <p>69 8523</p>
------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------

Tanks for transport of dangerous goods - Sealed parcel delivery systems - Working principles and interface specifications

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 11/14

Obsahuje: EN 15208:2014

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 15208 (69 8523) zo septembra 2007

119836

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2014
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 15208

May 2014

ICS 23.020.20

Supersedes EN 15208:2007

English Version

**Tanks for transport of dangerous goods - Sealed parcel delivery
systems - Working principles and interface specifications**

Citernes destinées au transport de matières dangereuses -
Systèmes de livraison par cargaisons scellées - Principes
de fonctionnement et spécification des interfaces

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Versiegelte
Transportsysteme - Arbeitsgrundlagen und
Schnittstellenfestlegungen

This European Standard was approved by CEN on 20 March 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	6
4 Aims (functions) of SPDS	10
5 Functionality	10
6 Design characteristics	14
7 Tests	20
8 Marking	25
9 Installation, operating and maintenance recommendations	25
Annex A (normative) DTMQ guide using smart card	26
Annex B (normative) PID protocol	65
Annex C (normative) Correspondence system	68
Annex D (informative) Mechanical endurance test apparatus	69
Bibliography	70

Foreword

This document (EN 15208:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 296 "Tanks for transport of dangerous goods", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2014 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15208:2007.

According to edition EN 15208:2007 the following fundamental changes are given:

- Annex B revised;
- Annex D deleted;
- referred standards updated.

This document forms part of a coherent standards programme comprising the following standards:

- EN 13616, *Overfill prevention devices for static tanks for liquid petroleum fuels*
- EN 13922, *Tanks for transport of dangerous goods — Service equipment for tanks — Overfill prevention systems for liquid fuels*
- EN 14116, *Tanks for transport of dangerous goods — Digital interface for product recognition devices for liquid fuels*
- EN 15207, *Tanks for transport of dangerous goods — Plug/socket connection and supply characteristics for service equipment in hazardous areas with 24 V nominal supply voltage*
- EN 15969-1, *Tanks for transport of dangerous goods — Digital interface for the data transfer between tank vehicle and with stationary facilities — Part 1: Protocol specification — Control, measurement and event data*
- EN 15969-2, *Tanks for transport of dangerous goods — Digital interface for the data transfer between tank vehicle and with stationary facilities — Part 2: Commercial and logistic data*

This document is applicable for tanks according to ADR [1].

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Sealed parcel delivery systems, the subject of this European Standard, provide information concerning the content and the status of each compartment, used to transfer liquid fuels from loading gantries to delivery points, and optionally, the delivered quantities.

SPDS may be suitable for other application, e.g. sealed transfer of products subject to duties.

Sealed parcel delivery systems may be classified according to:

- the combination of functions implemented by the system;
- the way the functions are implemented (“type of function”).

Sealed parcel delivery systems are not measuring instruments but they may be ancillary devices as defined in OIML R 117 [2].

1 Scope

This European Standard is applicable to sealed parcel delivery systems used with transport tanks and specifies the performance requirements, critical safety aspects, data transfer methods between loading gantries and transport tank, transport tank and delivery points, other optional communications and tests to provide functional and compatible systems.

Sealed parcel delivery systems covered by this European Standard is for bottom loaded transport tanks.

The systems specified by this European Standard are suitable for use with liquid petroleum products and other dangerous substances of Class 3 of ADR which have a vapour pressure not exceeding 110 kPa at 50 °C and petrol, and which have no sub-classification as toxic or corrosive.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12266-1:2012, *Industrial valves - Testing of metallic valves - Part 1: Pressure tests, test procedures and acceptance criteria - Mandatory requirements*

EN 12266-2, *Industrial valves - Testing of metallic valves - Part 2: Tests, test procedures and acceptance criteria - Supplementary requirements*

EN 13082, *Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Vapour transfer valve*

EN 13083, *Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Adaptor for bottom loading and unloading*

EN 13094, *Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic tanks with a working pressure not exceeding 0,5 bar - Design and construction*

EN 13308, *Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Non pressure balanced footvalve*

EN 13314, *Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Fill hole cover*

EN 13316, *Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Pressure balanced footvalve*

EN 13317, *Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Manhole cover assembly*

EN 13616, *Overfill prevention devices for static tanks for liquid petroleum fuels*

EN 13922, *Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Overfill prevention systems for liquid fuels*

EN 14025, *Tanks for the transport of dangerous goods - Metallic pressure tanks - Design and construction*

EN 14116, *Tanks for transport of dangerous goods - Digital interface for product recognition devices for liquid fuels*

EN 14564, *Tanks for transport of dangerous goods - Terminology*

EN 14595, *Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Pressure and Vacuum Breather Vent*

EN 14596, *Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Emergency pressure relief valve*

EN ISO 3166-1, *Codes for the representation of names of countries and their subdivisions - Part 1: Country codes (ISO 3166-1)*

ISO/IEC 7816-1, *Identification cards - Integrated circuit cards - Part 1: Cards with contacts - Physical characteristics*

ISO/IEC 7816-2, *Identification cards - Integrated circuit cards - Part 2: Cards with contacts - Dimensions and location of the contacts*

ISO/IEC 7816-3:2006, *Identification cards - Integrated circuit cards - Part 3: Cards with contacts - Electrical interface and transmission protocols*

ISO/IEC 7816-4:2013, *Identification cards - Integrated circuit cards - Part 4: Organization, security and commands for interchange*

koniec náhl'adu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN